

PROGRAMACIÓN

---

ABRIL  
MAYO  
JUNIO  
2012

---

[www.valeycentrocultural.org](http://www.valeycentrocultural.org)

VALEY

Centro Cultural de Castrillón

Valey es un Centro Cultural que depende del Patronato Municipal de Actividades Culturales del Ayuntamiento de Castrillón, abierto para todos los públicos y dinámico, en el que se dan cita una gran variedad de expresiones artísticas. Es objetivo de Valey Centro Cultura hacer potenciar la creatividad de las personas y el progreso de la sociedad, mediante programas culturales que promuevan el conocimiento y la apreciación de las diferentes corrientes culturales, favoreciendo la igualdad y la diversidad. La programación cultural ofrece artes escénicas, música, cine, exposiciones y otras manifestaciones de la creación contemporánea.

Además, Valey Centro Cultural de Castrillón cuenta con un Teatro Auditorio, salas de reuniones, Sala Juvenil, Ludoteca, Centro de Recursos Digitales, Sala Polivalente y Salas de Exposiciones accesibles a todos los públicos.

El término valey responde al nombre que recibe la primera vía de trabajo abierta en la mina de Arnao en 1833 por Armand Nagel, como aparece en la documentación de la época. El empleo del término valey en la mina de Arnao se refleja en las cartas que se intercambian los primeros ingenieros, caso de la carta de Desoignie a Ferrer (1839), y en la documentación administrativa de la mina, quedando constancia en otros textos externos, como el redactado por González Lasala en 1847 tras su visita a la mina.

El término valey es sinónimo de la palabra francesa vallée y, muy probablemente, se refiere a la transcripción de la palabra que se utiliza en la región Valona en Bélgica. Con el término vallée se denomina una vía inclinada que conecta diferentes galerías en la mina, usándose a menudo para indicar una entrada de la mina excavada en diagonal, según refiere el profesor de la Universidad de Oviedo Antonio Niembro en su estudio filológico sobre la mina de Arnao.

El término se encuentra relacionado con el territorio, formando parte de la historia de la primera industrialización del Concejo. Por otra parte, al entender el término vinculado a una mina de carbón permite asociarlo a los objetivos del Centro Cultural relacionados con la energía, la creatividad, la universalidad y, por extensión, con el compromiso con la sociedad y la cultura contemporánea.

## CENTRO DE RECURSOS DIGITALES

### Entrada Gratuita

El CRD se ubica en la primera planta del Centro Cultural Valey en una superficie de 90 m<sup>2</sup>. Cuenta con un moderno equipamiento tecnológico, dividido a su vez en dos áreas tecnológicas. Todo ello a disposición de los ciudadanos de forma gratuita.

En un área se ubica la sala abierta al público con 16 puestos con conexión a Internet de alta velocidad, ampliables hasta 28 si las necesidades lo demandan. Todos los ordenados del CRD permiten escoger, a la hora de arrancarlos, los siguientes los sistemas operativos: Windows 7, Linux Ubuntu y Mac OsX 10. Se cuenta con una impresoras laser multifunción. También se dispone de lectores de tarjetas de memoria, webcam y auriculares.

Se permite el acceso de menores de 16 años con autorización.

Otra área de CDR está destinada a la formación. En ella se impartirán cursos propios del CRD, se podrán seguir los cursos de teleformación ofertados a través del Aula Mentor, y también se llevaran a cabo las colaboraciones con asociaciones y distintos organismos que así nos lo soliciten. Esta sala contará con una capacidad de 12 puestos informáticos y dispondrá de pizarra digital interactiva, que se ha revelado como una herramienta muy apreciada por profesores y alumnos en el proceso de aprendizaje. Esta sala se puede alquilar para la realización de cursos.

### Aula Mentor

La creación del Aula Mentor ha supuesto un paso adelante en la apuesta por la formación, al poder ofrecer cursos avanzados de teleformación con titulaciones oficiales del Ministerio de Educación y Ciencia. El Aula Mentor se encuentra impulsada por la Consejería de Educación del Principado de Asturias.

El funcionamiento del Aula Mentor en Valey Centro Cultural está pensada para que el estudiante acuda a matricularse en el curso que elija, de coste variable según el mismo, con unos precios máximos de 24€ al mes, la matriculación mínima es de 2 meses. A partir de ese momento se le facilitará un nombre de usuario y la contraseña para acceder a la plataforma donde encontrará los apuntes y el temario y se le asignara un tutor online para que el alumno pueda plantearle todas las dudas que le surjan durante el curso, teniendo el tutor la obligación de contestar en un plazo máximo de 48 horas. Asimismo existe en la pagina web del Aula Mentor un calendario con la convocatoria de exámenes a los cuales el alumno se podrá presentar para obtener el título. El alumno tiene derecho a presentarse a dos convocatorias sin necesidad de renovar la matricula.

## Sala Juvenil

Entrada gratuita

La Sala Juvenil contará con un equipamiento, principalmente, enfocado a la diversión. En ella encontraremos todo tipo de entretenimiento y ocio digital. Podemos comenzar destacando la presencia de ordenadores de última generación, capaces de soportar los últimos lanzamientos del mercado de videojuegos para PC.

Aquí tiene cabida todo el mundo, desde los amantes de los simuladores deportivos, hasta los fanáticos de los juegos de acción, juegos de plataformas, de estrategia, deportivos, shooters, aventuras gráficas. . . . También encontraremos la posibilidad de jugar online, contra jugadores de todo el mundo o bien participando en torneos contra gente de la propia Sala Juvenil.

El apartado de consolas también está cuidado al detalle, contando con las tres consolas de última generación: la Wii, la Xbox 360 y la PS3. Todas ellas equipadas con los títulos más representativos de cada consola, y por supuesto con su correspondiente juego online, por si acabas con los rivales de la sala y quieres probar suerte en el resto del mundo.

El equipamiento de la sala se completa con varios juegos de mesa, televisión y zona de descanso. Horas y horas de diversión, con actividades pensadas por gente joven para la gente joven.

### Horarios

**Centro Cultural Valey:**  
De lunes a viernes de 9 a 22 horas y sábados  
de 11 a 14 horas y de 17 a 22 horas

**Centro de Recursos Digitales:**  
De lunes a viernes de 10,30 a 13,30 y  
de 16,30 a 20,30 horas

**Sala de Exposiciones**  
De lunes a sábado de 11 a 14 horas y  
de 17 a 21 horas

**Sala Juvenil:**  
De lunes a viernes de 17 a 21 horas y  
Sábados de 11 a 14 horas y de 17 a 21 horas

## La colonia: Un álbum fotográfico de inmigrantes españoles en Nueva York, 1898-1945

Sala 1

Hasta el 16 de Abril

Entrada libre y gratuita



“Españoles en las Américas”

Para muchos, esta frase evocará sin duda imágenes de los conquistadores y frailes que en nombre de la corona española conquistaron y colonizaron buena parte de los continentes americanos en los siglos XVI, XVII y XVIII.

Muy pocas personas se dan cuenta, sin embargo, de que el número de españoles que emigraron de la península ibérica a las Américas en el medio siglo que va de 1880 a 1930 supera por mucho el número de los que hicieron el mismo viaje durante los casi cuatro siglos anteriores, es decir, desde el primer viaje de Colón en 1492 y el año 1880. La presencia de grandes multitudes de españoles en las Américas es, en realidad, un resultado no del establecimiento y mantenimiento del imperio, sino de la disolución del mismo. La “diáspora española” de finales del XIX y principios del XX forma parte de

la vasta oleada de emigración de europeos a las Américas que transformó de manera radical los tres continentes. Se calcula que unos 4 millones de españoles decidieron “hacer las Américas” en el período de cincuenta años entre 1880 – 1930.

La gran mayoría de estos españoles eran obreros o campesinos, y tenían como destino original algún punto de la América hispanohablante. Un número considerable, sin embargo, acabaría en Estados Unidos, ya sea directamente de España, ya sea después de periplos en Hispanoamérica. A medida que iban multiplicándose y fortaleciéndose los vínculos políticos, económicos y culturales entre Estados Unidos y la América hispana en las últimas décadas del XIX y primeras del XX, se fue aumentando la presencia de españoles en EEUU.

En este mismo período, la ciudad de Nueva York surgió como un centro neurálgico para todo tipo de encuentro e intercambio transatlántico y “hemisférico” (norte/sur), y como un lugar relativamente hospitalario para hispanohablantes en busca de empleo. Miles de inmigrantes españoles establecerían su residencia en Nueva York. Aunque las estadísticas no son del todo fiables, a mediados de los años 30 probablemente había entre 25 y 30 mil españoles viviendo en la ciudad. A modo de comparación: hoy en día, hay unos 14 mil es-

pañoles matriculados como residentes en el Consulado español en Nueva York.

“La colonia” reúne una selección de fotografías de los álbumes familiares de algunos de los descendientes de inmigrantes españoles en Nueva York, con el propósito de rescatar del olvido este fascinante episodio de la historia compartida de España y de Estados Unidos.

## Elena García Imagen de mujer

Sala 2

Del 3 al 26 de Abril

Entrada libre y gratuita



En esta nueva serie de serigrafías e imágenes digitales que nos propone la artista Elena García, la mujer es absoluta protagonista. Todas ellas han sido realizadas en 2011 en los talleres de la Fundación CIEC, Betanzos, A Coruña y nos hablan de una maestría técnica y de una particular visión del mito.

La autora se vale de la representación de la mujer a lo largo de la Historia del Arte, cuyas imágenes salidas de la paleta de grandes artistas, siempre hombres, se han convertido en iconos de la femineidad. Son imágenes que todos identificamos inmediatamente, ya que su repetición y reiteración ha servido para fijar modelos de belleza, pero también de conducta a lo largo de los siglos. Belleza, perfección, pero a la vez sensualidad, dulzura, fecundidad, amor, desamor, se han identificado con la mujer desde la prehistoria, hoy en día los spots publicitarios perpetúan estos rolles. Nuestra artista intenta transformar su significado descontextualizando a las mujeres representadas.

Elena García consigue dotar de un nuevo significado a estas mujeres, les concede una nueva vida, las viste, les da autonomía y hace que se relajen, que sobre ellas ya no pese el mito. Liberadas de la historia pasan a disfrutar de un baño, un baile entre amigas o simplemente se relajan.

Su autora, una mujer, entiende que las tiene que liberar, como imagen de una femineidad no manipulada por el hombre. Sus colores planos y las líneas definidas crean nuevas obras a partir de las ya existentes, como si un nuevo renacer fuera posible, haciéndolas participes de su propia historia.

Pedro Galilea  
Director Fundación CIEC

## Va de solidaridad

3 de Abril 20 horas

Sala de Prensa

### Charla-coloquio

Sierra Leona, con otra mirada

### Exposición

Del 3 a 12 de Abril

Médicos del Mundo

## Proyecto\_ DEFENSA David Martínez Suárez Foyer del Teatro

Del 12 de Abril al 8 de Mayo



El proyecto presentado para VALEY titulado "DEFENSA", se origina a partir de unas estructuras llamadas Erizos Checos, unos elementos con una forma de cruz de tres brazos, utilizados ampliamente como sistema de defensa antitanque en la Segunda Guerra Mundial. Desde una reconstrucción de estos elementos, entendiéndolos como la sofisticación de lo que sería una simple barricada o piquete para ser reproducida y usada masivamente. A raíz de este trabajo aparecen otros elementos relacionados con mecanismos de protección. El término DEFENSA es utilizado con diversas aplicaciones, los Mi-

nisterios de Guerra o del Ejército han pasado a llamarse Ministerios de Defensa, un cambio masivo con el fin de excluir el ataque, la invasión y dentro de la acción militar legítima haciendo posible también el desarrollo del ataque preventivo como nueva forma de defensa. Mi acercamiento a la práctica artística es desde el trabajo con el objeto real entendiéndolo conceptualmente desde la escultura. Delimitando un campo de trabajo hoy en día relacionado con lo que puede ser el objeto, el espacio y nuestra experiencia, un proceso capaz de absorber diferentes tipos de medios y lenguajes sumidos en el interés por los contextos industriales, sus relaciones sociales, la tecnología y el propio cuerpo humano. David Martínez Suárez.

## Nader y Simin, Una separación (V.O.S.)

12 de Abril 20 horas Valey Tetro

Entradas: 2 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 12 de Abril de 19 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 10 de Abril

Director: Asghar Farhadi

Intérpretes: Shahab Hosseini, Peyman Moaadi, Leila Hatami, Sareh Bayat, Sarina Farhadi  
Irán . 125 minutos

Cuando su esposa le deja, Nader contrata a una joven para que cuide de su padre enfermo.

Pero no sabe que la mujer no sólo está embarazada, sino que trabaja sin el consentimiento de su perturbado marido. Nader no tarda en encontrarse en medio de una maraña de mentiras, manipulaciones y enfrentamientos. Oscar la Mejor Película Extranjera 2012, Oso de Oro Festival de Berlín 2011.



los jóvenes y el egoísmo de los viejos, todo adobado con un caudal continuo de risas. Dicen los expertos que la risa activa la circulación sanguínea, mejora la respiración, fortalece el corazón, favorece la digestión y produce hormonas de la felicidad. En lugar de ir al ambulatorio... ¡ven al teatro!



## Compañía Asturiana de Comedias

El Maestro Tarabica de Eladio Verde

13 de Abril 20 horas

Valey Teatro

Entradas: 3 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 13 de Abril de 17 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 10 de Abril

La obra que presentamos fue estrenada por la antigua Cía. Asturiana de Comedias el 10 de septiembre de 1946 en el Teatro Cervantes de Pola de Siero y su última representación fue en el teatro Robledo de Gijón en diciembre de 1949. Esta comedia nos cuenta el choque de los mozos lugareños con el nuevo maestro, los amores de

### Reperto

#### Por orden de intervención

Xuana: Josefina García

Reja: Pili Ibaseta

Luisa: M<sup>a</sup> Luisa Argüelles

Pablón: Iván Fernández

Pinón: Armando Felgueroso

Nemesio: Eladio Sánchez

Pinín: Arsenio González

Josefa: Clara Heredia

Joaquina: Mar Buelga

Pedro: Norberto Sánchez

Silverio: Serghio Buelga

Pintu: Manuel Aller

Vestuario: Mar y Luisi

Iluminación:

Armando Felgueroso

Escenografía: Eladio Sánchez

Dirección: Manuel Aller

## Revolver





14 de Abri 20 horas Valey Teatro  
Entradas: 20 euros  
Venta de entradas en la taquilla  
del Valey Centro Cultural el 14  
de Abril de 17 horas hasta co-  
mienzo de función y en [http://  
www.valeycentrocultural.org](http://www.valeycentrocultural.org)  
desde el 2 de Abril

cajAstur 

Formación:

REVOLVER acústico

Carlos Goñi, voz, guitarras,  
armónica

Cuco Pérez, acordeón y coros

Cumplidos 20 años de existencia de Revólver, y alrededor de 27 desde que comenzara su carrera musical –primero con los rudos Garage y luego con los incisivos Comité Cisne–, Carlos Goñi hace tiempo que es uno de los nombres esenciales del mejor rock español.

Y lo es no sólo por esas dos décadas –que por sí mismas deberían ser un grado, o dos, lo es por una discografía indiscutible, -13 discos de estudio- por un sonido netamente propio e identificable, por su independencia absoluta que le mantiene a cubierto de modas pasajeras, por atesorar un cancionero dorado e intenso que forma parte de la memoria musical de nuestro país –“Si es tan sólo amor”, “El roce de tu

piel”, “Eldorado”, “No va más”, “Odio”, “Calle Mayor”, “Faro de Lisboa”–, por ser un enorme guitarrista que no alardea de ello, por cantar como quiere haciendo como que no tiene importancia, por ser el pionero con los “básicos” –formato al que ha recurrido hasta en tres álbumes y al que se adaptan perfectamente sus temas de cantautor rock–, porque en sus letras siempre habla de verdad y desde el corazón, porque ha conocido el éxito rotundo –a mediados de los años 90 llegó a lo más alto con esa imbatible trilogía que conformaron Básico, Eldorado y Calle Mayor– y, sin embargo, nunca se ha acomodado, algo que saben bien esas legiones de entregados seguidores que le han visto madurar en cada obra y que son los que sustentan, pues de ello se trata, el mito de Revólver.



Revólver, en definitiva, lleva más de 20 años ofreciendo la mejor cara de un rock español que mima melodía y texto, que puede ser masivo sin descuidar ni por un segundo la calidad. Creciendo disco a disco.

## Arrugas

19 de Abril 20 horas

Valey Teatro

Entradas: 2 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 19 de Abril de 19 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 17 de Abril



Dirección: Ignacio Ferreras  
España. 80 minutos

Emilio y Miguel, dos ancianos recluidos en un geriátrico se hacen amigos. Emilio, que padece un principio de Alzheimer, cuenta inmediatamente con la ayuda de Miguel y otros compañeros que tratarán de evitar que vaya a parar a la planta de los desahuciados. Su disparatado plan tiñe de humor y ternura el tedioso día a día de la residencia, pues para ellos acaba de empezar una nueva vida. Largometraje basado en el cómic homónimo de Paco Roca (Premio Nacional de Cómic).

Goya a la mejor película de animación 2012.

## Festival Internacional de la Palabra en el Mundo

Taller de Video - Poemas

14 de Abril 11 de la mañana

Sala polivalente

Imparte: Sr Paraguas (Sofía Castañón y Juan Tizón)

Dirigido al público infantil.

Gratuito previa inscripción del 9 al 11 de Abril en Información de Valey Centro Cultural. Numero de plazas limitadas y admisión por orden de inscripción.

## Kamante Teatro

¡Que viene el lobo!

20 de Abril 18 horas

Valey Teatro

Circuito de Teatro Asturiano

Recomendado a partir de 5 años

Entradas: 4 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 20 de Abril de 16 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 17 de Abril



Premio FETEN al Mejor Espectáculo y Mejor intérprete Femenina (2007) y Premio Asturias de Artes Escénicas a Mejor Espectáculo Infantil y Mejor Texto (2006)

Espectáculo recomendado por la Red Española de Teatros (Redescena).

Lobezno no quiere ser Lobo de zoológico. Cada noche, mientras

contempla la Luna se pregunta cómo será la vida "al otro lado". Un día se escapa decidido a ser Lobo de Cuento, pero enseguida descubre que la vida allí no es sencilla. Lobeznó intentará cumplir sus sueños sin renunciar a su propia identidad.

### Ficha Artística

Texto: Luisa Aguilar

Dirección: Luis Vigil

Sobre el escenario: Luís Vigil

Música original: Ramón Prada

Diseño iluminación y

escenografía: Luis Vigil

Escenografía y Títeres:

La Nave de Kamante

Vestuario: Manuela Caso

## Festival Internacional de la Palabra en el Mundo

Taller de Video - Poemas

21 de Abril 11 de la mañana

Sala polivalente

Imparte: Sr Paraguas (Sofía Castañón y Juan Tizón)

Dirigido al público infantil.

Gratuito previa inscripción del 9 al 19 de Abril en Información de Valey Centro Cultura. Numero de plazas limitadas y admisión por orden de inscripción.

## Si no nosotros, ¿quién? (V.O.S.)

26 de Abril 20 horas

Valey Teatro

Entradas: 2 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 26 de Abril de 19 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org>

desde el 24 de Abril

Dirección: Andres Veiel

Intérpretes: August Diehl, Lena Lauzemis, Alexander Fehling, Thomas Thieme

Alemania. 125 minutos.



Alemania Occidental, principios de los años 60. Bernward Vesper quiere ser escritor, pero el país en el que vive Bernward se está asfixiando en su pasado. Hace 15 años que terminó la guerra, los viejos nazis vuelven a hacer carrera y no se habla de crímenes de guerra. Con este telón de fondo, Bernward conoce a su compañera de estudios Gudrun Ensslin. Juntos comienzan un apasionado romance y quieren cambiar el mundo, pero se pierden en el camino: mientras que Ensslin se sumerge en la Fracción del Ejército Rojo, Bernward Vesper es presa de la locura. Giraldillo de Oro Festival de Sevilla 2011, Sección Oficial Berli-nale 2011.

## Grupo de Teatro Rosario Trabanco

Bráxoles col difuntu de José Ramón Oliva

27 de Abril 20 horas

Valey Teatro

Entradas: 3 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 27 de Abril de 17 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 24 de Abril



Esta obra ha conseguido en el Salón del Teatro Costumbrista de Candás cuatro nominaciones y un premio "Aurora"

Antón es un solterón, ya mayor, que vive sólo y tiene dos sobrinos más interesados en la herencia que pueden recibir que en la salud y bienestar de su tío. Este lo sabe y les convoca a una reunión en su casa para hablar con ellos sobre sus planes sobre el tema. En el transcurso de esta reunión ocurre un inesperado suceso que viene a trastocar todo y a la vez deja ver claramente quién es quien.

Tras no pocas vicisitudes las aguas vuelven a su cauce y los ánimos se tranquilizan.

### REPARTO

Antón: Lisardo Suárez

Pachu: José F. Mayo

Mina:

Sara Suárez/Celia Pereda

Xuacu: Christian Argüelles

Rita: Cristina Nieto

Sefas: Elisa Álvarez

Colás: Chema Puerto

Dª Luz: Luz Méndez

D. Nicanor: José María Sierra

### FICHA TÉCNICA

Iluminación: Chema Puerto

Vestuario: Elisa Álvarez

Montaje:

Grupo Rosario Trabanco

Dirección Lisardo Suárez

## Orquesta Oviedo Filarmónica y Coro Universitario

28 de Abril 20 horas

Valey Teatro

Entrada libre y gratuita hasta completar el aforo

La Orquesta Oviedo Filarmonía se presentó en un concierto en el Teatro Campoamor el día 6 de febrero de 1999, dirigida por su primer titular, José Gómez, con un programa que incluyó la obertura de Los esclavos felices, de Arriaga, el Concierto de Aranjuez, de Rodrigo (con el guitarrista Ignacio Rodes), el Concierto para violín y orquesta en Mi bemol Mayor, de Bach, magistralmente interpretado por Arcadi Futer, concertino de la formación en aquel momento y la Sinfonía No.35, de Mozart. En este primer concierto la plantilla orquestal era de cuarenta y cua-

tro músicos, teniendo en los primeros atriles de cuerda a la prestigiosa orquesta de cámara "Los virtuosos de Moscú", germen de Oviedo Filarmonía y muchos de cuyos miembros continúan en la actualidad dentro de la orquesta. Oviedo Filarmonía nació con el nombre de Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo, por iniciativa del Ayuntamiento de Oviedo, que continúa apoyándola desde entonces, para cubrir las necesidades abiertas por las nuevas actividades musicales que empezaban a asentarse en la ciudad: apertura del Auditorio Príncipe Felipe con un ciclo estable de conciertos, aumento del número de títulos y funciones tanto del Festival de Teatro Lírico Español, como de la Temporada de Ópera de Oviedo, Festival de Danza, etc.



Además de estos hitos musicales en lo que a la proyección exterior de la orquesta se refiere, Oviedo Filarmonía ha realizado también conciertos y funciones de ópera y zarzuela en Cantabria, Galicia, Castilla y León, Comunidad Valenciana e Islas Baleares. En el año 2004 estrenó la *Marcha Nupcial* compuesta por el asturiano Jorge Muñiz con motivo del enlace de los Príncipes de Asturias, con la presencia de las cámaras de RTVE

en los ensayos de dicha obra en el Teatro Campoamor de Oviedo.

Entre los años 2005 y 2011 Oviedo Filarmonía colaboró con el sello discográfico PHILARTIS, para el que han grabado la mayoría de la obra para orquesta del compositor italiano Ermanno Wolf-Ferrari, cuya faceta operística es más conocida que la sinfónica, que está prácticamente inédita.



Otras grabaciones con distintos sellos discográficos incluyen *Giselle* (con música de Adolphe Adam) con el Ballet de la Comunidad de Madrid, dirigido por Víctor Ullate; las bandas sonoras de las películas *El caballero Don Quijote* de Gutiérrez Aragón (compuesta por José Nieto), *Oviedo Express* de Gonzalo Suárez (con música de Carles Cases), así como el cortometraje *Último tren a Tahití*, dirigido por Carlos Navarro y con música del también asturiano Ramón Prada.

Marzio Conti es el director titular de la orquesta desde julio de 2011. Ha estado muy vinculado a la agrupación desde el año 2007, cuando dirigió su primer concierto con Oviedo Filarmonía en el Auditorio Príncipe Felipe de la capital asturiana.

Oviedo Filarmonía pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS) desde el año 2003.

Los orígenes del Coro Universitario de Oviedo se remontan a principios del siglo XX, con una trayectoria artística ininterrumpida desde los años 60. El coro ha realizado giras por todo el territorio español, así como Francia, Portugal, Italia, EE.UU, México, Alemania, Dinamarca o Polonia.

Cuenta con un amplísimo repertorio *a capella*, en el que destacan *Misa en si bemol M en honor de san Juan de Dios y Misa in tempore Belli de J Haydn; Misa de Gloria de G. Puccini; El canto de los bosques, Segunda Sinfonía y Tercera Sinfonía* de Dimitri Schostakovich; el estreno mundial de **Las tentaciones de Cristo en el desierto** de Román Alís; *Requiem* de Fauré; *Fantasia coral para piano, coro y orquesta* de L. van Beethoven; *Alexander Nevsky* de Prokofiev; *Fantasia on Christmas Carols* de Ralph Vaughan Williams; *Los improperios* de Federico Mompou; *Sueño de una noche de verano* de Félix Mendelssohn; *Magnificat* y el *Gloria* de Vivaldi; *Zidock the Priest* de Haendel; *Nänie* de J. Brahms; *Requiem* de Mozart; *Novena Sinfonía* de Beethoven; la ópera *Fernand Cortez* de Spontini; así como varias zarzuelas entre las que se incluyen, *La revoltosa*, *El bateo*, *Marina*, *La Montería* o *Bohemios*.

Ha colaborado con The Cleveland Intitute of Music, The Classic Chamber Orchestra, Orquesta Sinfónica de Asturias (OSA), Orquesta Sinfónica de Oviedo (OSCO), Oviedo Filarmónia, Orquesta de la Radio de Transilvania, Bournemounth Symphony Orchestra o la Orquesta de Cámara Los Virtuosos de Moscú.

Además de sus directores titulares, Elías Arizcuren, el padre Eugenio Antuña, Rafael García, Luís Gutiérrez, Natalia Ruisánchez, María Encina Cortizo y su actual director Joaquín Valdeón, han dirigido al coro Universitario Jesús López Cobos, Víctor Pablo Pérez, Jesse Levine, Elena Herrera, Gregorio Gutiérrez, Jean Paul Penin, Max Bragado Darman, Marin Alsop y Maximiano Valdéz. Ha grabado varios LP's y CD's, los últimos titulados *Calme des nuits* y *el doble álbum Coro Universitario de Oviedo 1967-2007*.

## La extraña/Die fremde (V.O.S.)

3 de Mayo 20 horas Valey Teatro  
Entradas: 2 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 3 de Mayo de 19 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 30 de Abril



Dirección: Feo Aladag  
Intérpretes: Sibel Kekilli, Nizam



Schiller, Derya Alabora, Settar Tanriogen, Serhad Can, Almila Bagriacik, Tamer Yigit, Alwara Höfels, Florian Lukas  
Alemania. 119 minutos



Umay es una joven turca nacida en Alemania que escapa de Estambul y de un matrimonio opresivo junto a su hijo Cem con la esperanza empezar una nueva vida en Berlín. Sin embargo, lo único que conseguirá con su llegada inesperada será generar un conflicto. La película, inédita en las salas comerciales españolas, consiguió el Premio Lux que otorga el Parlamento Europeo a las películas que defienden la integración y la diversidad cultural.

## ALFARERÍA TRADICIONAL DE ESPAÑA: alfarería animal

Sala2

Del 3 al 30 de Mayo

Entrada libre y gratuita

Continuando con el ciclo **Alfarería tradicional de España**, iniciado en la edición anterior de las Jornadas, en esta ocasión se presenta la exposición didáctica **ALFARERÍA TRADICIONAL DE ESPAÑA: alfarería animal**, compuesta por cerca de un centenar de piezas pertenecientes al **Equipo Adobe**, entidad constituida en 1980 por Domingo Sanz y Severiano Delgado.

Piezas tan sorprendentes y desconocidas como son el *formiguer*, la *paridera*, la *anguilera*, la *huroner*, el *cadufo*, la *mielera*, la *caracolera*, la trampa para ratones o los recipientes de víboras; contenido expositivo que se distribuye en secciones tituladas Anguílidos y octópodos, Aves, Bestias, Fiesta, Insectos, Moluscos, Nacimiento y muerte y Moluscos.



Una de las sensaciones que más provoca hoy la alfarería al ciudadano es sorpresa, por encontrarse éste completamente alejado

del momento vital de estas vasijas y ajeno a su función y por lo recurrente y original que resultó semejante recurso, alcanzando el mayor grado de originalidad la solución que aportaron los alfareros con las piezas «inventadas» para solucionar aspectos relacionados con los animales que convivían con el hombre y habituales en la mayoría de las casas españolas.

Es la primera vez que se reúne en España una colección tipológica relacionada con el mundo animal y, de nuevo, esta singular exposición se puede ver en **Valey Centro Cultural de Castrillón**, enmarcada en **LAS CUARTAS JORNADAS DE ALFARERÍA 2012**.

## Eduardo Guerra

Hitos ...

### Sala 1

Seleccionado en la convocatoria de la Oficina de Proyectos de Laboral Centro de Arte y Creación Industrial.

Del 4 de Mayo al 14 de julio



Hitos son el camino, los accidentes que ocurren con el deambu-

lar en una deriva con o sin fin en si misma; hitos son los actos relevantes que dejan una huella en el tiempo o el espacio, Hitos son los no lugares que todos reconocemos como propios en un engaño del que deseamos ser partícipes, Hitos son los lugares comunes o los sonidos particulares que se han alojado en la retina de nuestra percepción sonora, Hitos son la colección de actos que nos describen en lo que somos o podríamos haber sido; Hitos pueden ser casi cualquier cosa, acto, acontecimiento, accidente, pérdida o descubrimiento. Todos y cada uno de nosotros localiza esos puntos en el camino en función de las diversidades que le ocurren, de lo que acepta o esconde bajo la alfombra de la supervivencia, de tal manera que siempre somos capaces de acudir siempre que lo creemos o sentimos necesario; Hitos podrían ser los refugios; o más concretamente los escondites.

La necesidad de expresar, el intento de describir una determinada parte de mi trabajo, un esfuerzo por comprender un mundo que me rodea siempre en cada una de las esquinas que transito me empuja a reflejar parte de esos hitos, parte de esas circunstancias en una dicotomía de luz y sonido. la imposibilidad de aislar en uno solo de todos los sentidos la sensación, el no ser lo suficientemente capaz para reflejar "eso" con una sola de las capacidades expresivas me ha empujado a usar imagen y so-



nido para tratar de reflejar esos hitos, una suerte de banda sonora sin película; he robado al cine aquello que más lo identifica. el contar con sonidos aquello que ya vemos. Eduardo Guerra [egalvarez.blogspot.com](http://egalvarez.blogspot.com)

Eduardo Guerra  
Biografía

Nace en Gijón, 1973. Vive y trabaja en Gijón

Titulado en grabado y estampación en la Escuela de Artes y Oficios de Oviedo. Es especialista en serigrafía y litografía, disciplinas éstas de las que es formador, estampador, asesor.... Además de su actividad profesional, que actualmente desarrolla en su taller Maldita Impresión, realiza una labor artística ligada a los campos de la obra gráfica y la fotografía, principalmente, aunque no sin abandonar el carácter interventivo de las mismas. Ha participado en numerosas exposiciones, entre las que destacan: Museo de Bellas Artes de Asturias; Muestra de Artes Plásticas del Principado de Asturias; centros internacio-

nales tanto en España como en diversos países; y actividades en galerías como Espacio Líquido. Ha obtenido becas y concursos entre los que cabe destacar la Beca de Producción de la Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Gijón; Explum Certamen Internacional de Arte Contemporáneo; AlNorte Arte Contemporáneo, o la selección en la convocatoria de la Oficina de Proyectos de Laboral Centro de Arte y Creación Industrial.

## Shirley Valentine

Con Verónica Forqué

4 de Mayo 20 horas Valey Teatro

Entradas: 15 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 4 de Mayo de 17 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 10 de Abril



### FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

Actriz protagonista / Shirley Valentine ..... VERÓNICA FORQUÉ

Versión..... NACHO ARTIME

Producción Ejecutiva ..... CARLOS LORENZO

Dirección ..... MANUEL IBORRA

Diseño de Escenografía ..... ANDREA D´ODORICO

Diseño de Iluminación ..... NICOLÁS FISCHTEL

Diseño de Estilismo ..... JUAN ORTEGA

Música Original .....	MENDO Y FUSTER
Efectos de sonido .....	TOUCH
Dirección de Producción .....	JAVIER RAMÍREZ
Dirección Técnica .....	TANIA R. GAGO
Ayudante de Dirección .....	MONICA BILBAO
Ayudante de Escenografía .....	MONICA BOROMELLO
Ayudante de Producción .....	VANESA SANTIAGO
Construcción de Escenografía .....	LOCURA PRODUCCIONES
Prensa .....	ÁNGEL GALÁN COMUNICACIÓN
Comunicación .....	MARIO MENÉNDEZ
Diseño Gráfico .....	ARTEAGASANJOSÉ
Fotografía .....	LUIS MALIBRÁN
Transporte .....	LOGÍSTICA ALMARZA
Regiduría / Tour Manager .....	TANIA R. GAGO
Sastrería / Peluquería / Maquillaje .....	MÓNICA BILBAO
Iluminación .....	DANIEL NAVARRO
Maquinaria .....	DIEGO DEL REY

Shirley Valentine es en apariencia una mujer vulgar, no muy cultivada, fracasada en su matrimonio, condenada a una vida anodina y con miedo a escapar de esa rutina. Pero una inesperada invitación de su mejor amiga a unas vacaciones en una isla griega, cambia por completo la prematura aceptación de su vejez. La libertad que descubre al sol y sin ataduras, le da una desconocida fuerza vital para descubrir a una nueva mujer capaz de amarse de nuevo a sí misma y de enfrentarse a otra forma de vida.

## XVIII CONCIERTO DE PRIMAVERA

5 de Mayo 20:30 horas

Valey Teatro

Entrada libre y gratuita hasta completar el aforo.

Actúan:

El Coro ARTE MÚSICA

De Florida de Liébana  
(Salamanca)

La Coral, dirigida por la colombiana, D<sup>a</sup> Matilde Chaves, ofrecerá canciones de música tradicional española y latinoamericana.

### CORO PROMÚSICA CASTRILLÓN

Acompañado por un trío de guitarras de la Escuela de Música "Enrique Truhan" (Gijón). Beatriz y Jorge (violín) y Jairo (viola) Dúo y solistas: Rosa Jorquera y Pilar Mud. Programa variado.

Directora: Pilar Mud

Organiza: Asociación Promúsica Coral Castrillón



## Va de solidaridad

8 de Mayo 20 horas

Sala de Prensa



Proyección de la película "Interferencias"

La compañía teatral formada por Cecilia, Anna, María y Rodrigo ha conseguido el éxito gracias a una representación de carácter transgresor y comprometido. Su siguiente obra trata de denunciar cómo la sociedad de consumo acepta sin inmutarse un sistema político y económico que desampara a los más débiles. Durante los ensayos se dan cuenta de que es imposible abarcar una realidad tan compleja y sangrante. El resultado es que van cayendo en una crisis de identidad moral y artística que acaba por enfrentarlos. Las manifestaciones del 15M afectarán al proceso creativo de la compañía y lograrán sacarlos de su marasmo.

Organiza: Coordinadora de ONGD del Principado de Asturias

## El Havre (V.O.S.)

10 de Mayo 20 horas

Valey Teatro

Entradas: 2 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 10 de Mayo de 19 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 8 de Mayo

Dirección Aki Kaurismäki.

Intérpretes: André Wilms, Kati Outinen, Jean-Pierre Darrousin, Blondin Miguel, Elina Salo, Evelyne Didi.

Francia, Finlandia, Noruega. 93 minutos.



Marcel Marx, escritor y conocido bohemio, se ha autoexiliado en la ciudad de El Havre, donde siente que está más cerca de la gente después de adoptar el honrado —aunque no muy provechoso— oficio de limpiabotas. Ha enterrado el sueño de convertirse en un reconocido autor y vive felizmente dentro de un triángulo compuesto por su bar preferido, su trabajo y su esposa Arletty. Pero el destino provoca que se cruce con un inmigrante menor de edad llegado del África negra. Arletty cae enferma, y a Marcel no le quedará más remedio que alzarse una vez más ante el frío muro de la indiferencia humana con su optimismo y la solidaridad de los habitantes

del barrio como únicas armas.  
Premio FIPRESCI Cannes 2011.

## Festival Internacional de la Palabra en el Mundo

Esta primavera Castrillón (Asturias) se suma a la cita anual "planetaria" en torno a la palabra en el mundo que nace en La Habana en 2007. Desde aquella primera experiencia inédita en su categoría, siempre sosteniendo su carácter plural, horizontal, autogestionario, libre,...; decenas de países, centenares de ciudades, miles de acciones poéticas integradas durante los últimos años ejercen a plena voz la poesía por las calles, en los pueblos, aulas y fábricas, plazas y mesas de café, bibliotecas, universidades, cárceles, parques y donde la imaginación empuje a que se haga realidad gracias a la vocación constructora de trabajadores poetas, docentes, artistas, gestores culturales...

Y desde entonces se repite año a año en más de 500 ciudades (varias españolas) de más de 30 países, simultáneamente.

Valey Centro de Cultura de Castrillón, se suma a esta VI edición con un programa que aúna poesía, música, escultura, vídeo.... y lanza un llamamiento a poetas y amantes de las manifestaciones artísticas y otras formas de expresión vinculadas a la poesía, tanto de dentro como de fuera de Asturias, para disfrutar juntos y junto a otros en otros lugares

del mundo, de la poesía y sus manifestaciones.

## Festival Internacional de la Palabra en el Mundo

Exposición

Mujeres Encontradas

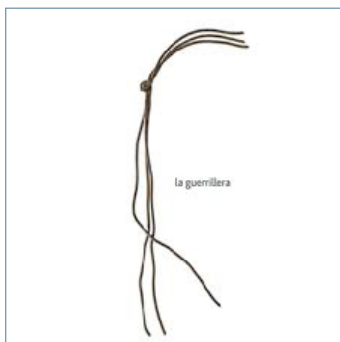
Del 11 al 28 de Mayo

Inauguración el 11 de Mayo a las 13 horas

Foyer del Teatro

Entrada libre y gratuita

Exposición integrada por formas ("mujeres poema") del poeta Fernando Beltrán seleccionadas de entre las más de ochocientas recogidas por él mismo en las aceras de distintas ciudades durante estos últimos treinta años. La exposición se completa con la prosa poética de relatos paralelos a cada escultura.



## Festival Internacional de la Palabra en el Mundo

11 de Mayo 19 horas

Sala Polivalente

Presentación de Fernando Beltrán

Entrada libre y gratuita has completar el aforo

El profesor titular de la Universidad de Oviedo y director del «Aula de las metáforas» de Grado, Leopoldo Sánchez Torres presenta al poeta Fernando Beltrán.

## **Festival Internacional de la Palabra en el Mundo**

11 de Mayo 20 horas

Sala Polivalente

Recital de poesía

El poeta extremeño, profesor de la Universidad de Oviedo y director de la Revista Clarín, José Luís García Martín, dirigirá las lecturas de cuatro poetas dinamizando la charla de estos con el público asistente.

## **Festival Internacional de la Palabra en el Mundo**

Taller de Música y poesía: Rima, rimando te voy contando... Te voy contando

12 de Mayo 11 horas

Sala de Ensayos

Dirigido al público infantil.

Gratuito previa inscripción del 2 al 11 de Mayo en Información de Valey Centro Cultura. Numero de plazas limitadas y admisión por orden de inscripción.

Con este taller se pretende que los niños y niñas de 5 años tengan su primer contacto con la poesía, sirviéndole de ayuda en su crecimiento emocional y psicomotriz.

## **Festival Internacional de la Palabra en el Mundo**

Taller de las Metáforas

12 de Mayo 11 horas

Sala Polivalente

Imparte: Aula de las Metáforas

Dirigido a un público adulto

Gratuito previa inscripción del 2 al 11 de Mayo en Información de Valey Centro Cultura

Numero de plazas limitada y admisión por orden de inscripción

## **Festival Internacional de la Palabra en el Mundo**

Te regalo un poema

12 de Mayo 12,30

Plaza de Europa

La poesía es un regalo. Te invitamos a que escribas un poema y se lo regales a tu vecino. Él te dará el suyo. Así creamos una hermosa cadena de regalos poéticos.

Presenta y dirige el acto el poeta asturiano Miguel Rojo, que leerá algunos de sus poemas y se leerán una selección de "Poemas del mes de Abril", organizado por las Bibliotecas de Castrillón. Al finalizar el acto algunos participantes podrán leer en público los poemas que han recibido como regalo.

## **Festival Internacional de la Palabra en el Mundo**

Recital Poetas en el Mundo

12 de Mayo 19 horas

Valey Teatro

Recital de poetas seleccionados a través de la convocatoria de este Festival. Contará con actuaciones de música y otras actuaciones artísticas y se entregarán los premios de la 1ª Convocatoria de Poemas Experimentales Verso Pinto

## El ilusionista (V.O.S.)

17 de Mayo 20 horas

Valey Teatro

Entradas: 2 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 17 de Mayo de 19 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 15 de Mayo

Dirección: Sylvain Chomet

Francia, Reino Unido. 75 minutos



A partir de un guión que el legendario director y cómico Jacques Tati no llegó a realizar, el director de la maravillosa "Bienvenidos a Belleville", Sylvain Chomet, cuenta una historia universal de reconciliación y esperanza. Un viejo mago vive una triste época decadencia, arrastrándose por pequeños teatros de variedades, trabajando prácticamente por la comida. Y todo debido a los cambios en los gustos del público, fascinados por la televisión y las estrellas del rock. Pero todo

cambiará cuando conoce a una joven que mantiene la inocencia y la capacidad de asombro. Juntos conocen la esperanza y las ganas de vivir una nueva vida. Globo de Oro mejor Película de Animación, Nominada al Oscar a la mejor película de animación, Premio del Cine Europeo 2011 a la mejor película de animación.

## Noche de cantautores asturianos

19 de Mayo 19 horas

Valey Teatro

Entradas: 8 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 19 de Mayo de 16 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 23 de Abril

cajAstur



Asturias está siendo desde hace una década un vivero de jóvenes talentos, músicos y cantantes, que retoman esa vieja fórmula de contadores de cosas. Esos cantautores de antaño, personajes en solitario, que cantan a la vida, al desamor, a los amigos, ....

De Pablo Valdés a Xulio Antidio, pasando por Nacho García, Edu Vazquez, Alfredo González y Lágrimas de Maria, única formación en formato cuarteto, nos enseñarán sus más inminentes trabajos, y sus canciones más conocidas. Ellos forman un grupo de varias generaciones de autores y com-

positores, con varios discos en el mercado, y fieles seguidores.

Un encuentro de cantautores asturianos de primera línea. Una oportunidad única de ver juntos y en directo a los más grandes de la escena cantautoril de nuestra región.

### **Pablo Valdés.**

Pablo Valdés es un songwriter nacido en Asturias en el 85, influenciado por el rock de autor americano (Springsteen, Ryan Adams, Wilco, Dylan, Tom Petty...) Su música se puede definir como rock de autor con letras en castellano cuidadas al detalle, donde las guitarras tienen gran importancia. Como músico le da absoluta prioridad a los directos y pese a su corta edad lleva innumerables conciertos a lo largo de la geografía española (Asturias, País Vasco, Galicia, Andalucía, Madrid, Barcelona), tanto en formato acústico como con banda, demostrando una gran energía y comunicación con el público en cada concierto. También ha ejercido de telonero y compartido escenario con gente como Lucas Masciano, Nacho Vegas, Christina Rosenvinge, La Fuga, Andrés Calamaro, Sinistro Total...

El 2007 logra quedar finalista en los concursos "Abierto hasta el amanecer" en Gijón y en el "Oviedo Rock" y ganador del concurso de los 40 Principales celebrado en el Derrame Rock

'07 en Pravia. Esto le permite grabar el disco "Donde nos lleve la carretera". El disco vio la luz a finales de Noviembre de ese año y el single "Amor en vena" suena en toda Asturias.

En 2011 edita un nuevo disco de 4 canciones titulado HABITACIONES DE PASO.

### **Xulio Antidio**

Natural de Avilés, nacido en 1972, músico autodidacta, fue vocalista y bajista del conocido grupo asturiano AC Soul, compositor de la mayoría de sus canciones, ha trabajado en diferentes musicales, tanto en escena como en producción. Ahora presenta su primer disco en solitario con colaboraciones de lujo como Julio Gilsanz. Su primer disco en solitario se llama DORMIDO EN LAS ESTRELLAS.

### **Alfredo González**



Turón (Asturies), allá por los 80.

"Pianista de título, guitarrista de adopción y escritor de ser-villetas por cuestiones de azar. Después de muchos, muchos bolos y unas cuantas maquetas autoproduje, junto a Marco Castañón, mi primer largo -La vida



de alquiler, 2004-. Cuando ya estaba pensando en hacerme alambiquero, sexador de pollos o cronista de peleas de gallos llamó a mi puerta la discográfica madrileña DFX Records, con la que publiqué, en octubre de 2008, mi segundo disco –Dudas y precipicios-, producido por Dani Sevillano, Antón F. Ceballos y por mí mismo. No sé si porque me gusta el riesgo o, directamente, porque me faltan tres veranos, no había acabado de grabar el segundo y ya estaba en los estudios TUTU de Corvera grabando el tercero –La nada y tú, L´Aguañaz, 2009-, esta vez en llingua asturiana y con la producción de Sergio Rodríguez.

La llegada del 2009 me trajo frío y sorpresas de esas que no quitan el hambre pero dan gasolina para continuar: cuatro premios seguidos, dos por cada disco (Premiu de la Crítica de la RPA al Meyor Discu d´Autor, por La nada y tú; III Premiu al Meyor Cantar, por la canción “La nada y tú”; Premio AMAS 2008 al Mejor Letrista; y Premio AMAS 2008 al Mejor Videoclip, por “El último taxi” de Sr. Paraguas) y una colección de bolos por todo el estado que acabaron desembocando en una minigira por Colombia con Pablo Moro y la presentación de “La nada y tú” en Holanda.

El 2010 tampoco fue muy duro conmigo: comencé a consolidarme en el circuito de canción de autor de Madrid, compartí esce-

nario con mucha de la gente que siempre imité –Quique González, Javier Álvarez, Depedro...- y los Premios AMAS volvieron a guiñarme el ojo del público (Premio al Mejor Teclista; Premio a la Mejor Canción Otras Escenas por “La nada y tú”). A finales del mismo año decidí frenar la caravana y comenzar a pensar en un nuevo ciclo, comenzar la grabación de un nuevo disco que me llevara, de nuevo, a buscar tu cara entre las butacas... Acaba de publicar un nuevo disco se titula Dobleces”.

### **Edu Vázquez**

Edu Vázquez es un joven cantante y compositor asturiano, con una amplia trayectoria musical como guitarrista, y bajista de distintas formaciones. Desde hace un año, está inmerso en la presentación de su primer trabajo en solitario “Aunque lluevan sombreros”. Canciones con una clara influencia de los mejores singer-songwriters, del otro lado del océano.

### **Nacho García**

En 2008 presento un doble EP, Acusticas/Electricas, apoyado en una breve gira en directo.

En 2009 presenta su último proyecto hasta la fecha, Aviadores, 8 canciones de corte pop rock que presentó en una amplia gira estatal durante 2009 y 2010.

Actualmente Nacho Garcia se encuentra en fase de compo-



sición de su nuevo trabajo, que verá la luz en 2012.

En 2008 presento un doble EP, Acusticas/Electricas, apoyado en una breve gira en directo.

En 2009 presenta su último proyecto hasta la fecha, Aviadores, 8 canciones de corte pop rock que presentó en una amplia gira estatal durante 2009 y 2010.

Actualmente Nacho Garcia se encuentra en fase de composición de su nuevo trabajo, que verá la luz en 2012. Músico avilesino de larga trayectoria, ha pasado por multitud de bandas, asturianas, como La Leyenda, Carpe Diem, El clan de Edgar, Chinaski, hasta convertirse en un músico en solitario.

## Lágrimas de María



Grupo nacido de la unión de varios músicos locales pertenecientes a distintos estilos que combinan acordeón, guitarras españolas, cajón flamenco y bajo. Las canciones que componen el repertorio, mayoritariamente propias, mezclan la canción de autor con aires folclóricos (mejicano, flamenco, folk) y dejes roqueros.

Jorge Martínez González  
(guitarra y voz)

Julio Cernuda García  
(cajón y palmas)

Emmanuel Álvarez  
(guitarra solista)  
Guillermo Díaz, (bajo)

## Aquello que amamos (V.O.S.)

24 de Mayo 20 horas

Valey Teatro

Entradas: 2 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 24 de Mayo de 19 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 22 de Mayo

**AQUELLO QUE AMAMOS**

Dirección: Jacek Borcuch

Intérpretes: Mateusz Kosciukiewicz, Olga Frycz, Jakub Gierszal, Andrzej Chyra, Anna Radwan.

Polonia. 95 minutos



Polonia, 1981. Tras el telón de acero, Janek, el hijo adolescente de un capitán de la marina, ha decidido formar una banda de punk-rock que con sus canciones expresa su decepción con la sociedad y sus ansias de libertad haciéndose eco de los sentimientos del movimiento "Solidaridad", que se encuentra en plena ebullición. Además, Janek se ha enamorado de Basia, la hija de un representante del movimiento que no aprueba que Janek tenga una familia militar. Cuando la agitación social acabe desembocando en la Ley Marcial, las relaciones y la música de Janek no ocasionarán más que problemas a su familia, a sus amantes y a sus amigos.

Mejor Guión, Intérprete y Premio del Público de la Academia de Cine Polaco. Sección Oficial Festival de Rotterdam y Sundance 2011.

## Concierto Asociación de Amigos del Orfeón

Coral Támara de Valladolid

26 de Mayo 20 horas

Valey Teatro

Entrada libre y gratuita hasta completar el aforo



La coral Támara, de Valladolid, nos ofrece una muestra de la riqueza y belleza de la música popular en la que la habanera es la reina. Por ello este coro ha sido invitado a ofrecer en nume-

rosas ocasiones y desde distintos lugares de nuestra geografía su vigorosas interpretaciones de este tipo de canción en la que se ha especializado desde el año 2003, año en que comienza su andadura. No obstante su repertorio abarca también obras de diversos estilos ofreciendo un abanico variado cantado con verdadero entusiasmo bajo la dirección de Antonio Redondo.

## Tres (Three) (V.O.S.)

31 de Mayo 20 horas

Valey Teatro

Entradas: 2 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 31 de Mayo de 19 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 29 de Mayo

Dirección: Tom Tykwer

Intérpretes: Sophie Rois , Sebastian Schipper , Devid Striesow  
Alemania. 114 minutos



Hanna y Simon son una pareja de cuarentones que viven en Berlín. Sin saberlo, ambos conocen a Adam, un chico más joven... y se enamoran de él. Cuando ella se queda embarazada, la pregunta es obvia: ¿Quién es el padre? En esta tragicómica película, el director de "El perfume" reflexiona sobre " la sociedad alemana y europea siempre a merced de un entorno que no pueden controlar".

Premio al mejor director, mejor actriz y mejor montaje de los Premios del Cine Alemán.

## Exposición Carteles de las 30 Jornadas Musicales de Castrillón

Foyer del Teatro

Del 1 al 30 de Junio



Desde su inicio en el año 1.983 se han venido editando un cartel de las Jornadas Musicales de Castrillón, al que acompañaba un libro de concierto cuya portada se editaba con la imagen de dicho cartel. Los primeros carteles fueron confeccionados por distintos autores, Alberto Sanchez Morillo, José Alvarez Fanjul, Ramón Rodríguez, Alejandro Jaén Fernández, María Nieves López Hevia. A partir del año 1.996 y coincidiendo con las XIV Jornadas, la confección del cartel pasa a manos de José Angel Margolles, que la viene realizando durante todos estos

años, a excepción del año 2009, en el que la Junta Directiva existente en aquel momento no le encargó la confección del cartel de las XXVII Jornadas Musicales. En la exposición que se celebrará coincidiendo con la celebración en Valey Centro Cultural de las XXX Jornadas Musicales, es nuestra intención exponer los programas correspondientes a cada una de las 30 ediciones celebradas.

## XXX JORNADAS MUSICALES ASOCIACIÓN AMIGOS DEL ORFEÓN

Orfeón de Castrillón

2 de Junio 20 horas

Valey Teatro

Entrada libre y gratuita



## Va de solidaridad

5 de Junio 20 horas

Sala de Prensa



Día del Medio Ambiente

## Las olas

7 de Junio 20 horas Valey Teatro

Entradas: 2 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 7 de Junio de 19 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 5 de Junio

Dirección: Alberto Morais

Intérpretes: Laia Marull, Carlos Álvarez-Nóvoa, Armando Aguirre, Sergio Caballero, Marthe Villalonga España. 95 minutos



Miguel emprende un camino que lleva esperando sesenta años, desde Valencia hasta un pequeño pueblo en el sur de Francia llamado Argelès -sur-Mer, supuesta última parada de miles de refugiados de la Guerra Civil Española...en realidad, un campo de concentración. Atravesando en su viejo coche un presente desconocido y un pasado arrinconado, busca una cierta reconciliación personal, pero también histórica.

Festival de Moscú 2011: Premio "San Jorge de Oro" a la mejor película, el premio "San Jor-

ge de plata" al mejor actor y el Premio FIPRESCI de la crítica internacional.

## Alumnos/as Escuela de Pintura Patronato Municipal de Actividades Culturales de Castrillón

Sala 2

Del 7 al 27 de Junio

Entrada libre y gratuita

## Música en Familia: BLUES Y ROCK

Para todos los públicos

8 de Junio 20 horas

Valey Teatro

Entradas: 3 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 8 de Junio de 17 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 21 de Mayo

Concierto de formato didáctico dirigido a niños y niñas con una edad comprendida entre los 6 y 12 años, acompañados de adultos. Durante la actuación se explicarán los estilos musicales del blues y el rock'n roll y los instrumentos que intervienen en sus formaciones básicas, todo ello acompañado con ejemplos sonoros e interpretación de canciones infantiles con una puesta en escena que fomenta la participación activa del público.

## XXX JORNADAS MUSICALES ASOCIACIÓN AMIGOS DEL ORFEÓN

Coral Polifónica Ciudad de Oviedo

9 de Junio 20 horas

Valey Teatro

Entradas: 3 euros

Coste: Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 9 de Junio de 17 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 5 de Junio



Uno de los coros más prestigiosos de nuestra región, dirigido por Miguel Ángel Campos y acompañado al piano por Julio César Picos, hace su presentación en el Teatro Valey de Piedras Blancas con un concierto dedicado íntegramente a los mejores momentos corales de la zarzuela, género en el que este coro se ha especializado mostrando su calidad en los Festivales de Zarzuela que celebra cada año el Teatro Campoamor. Con este motivo ha sido dirigido por los más importantes directores musicales de este país. Destacando entre ellos: Pablo González, Cristóbal Soler, José Miguel Pérez-Sierra, Friedrich Haider, Maximiano Valdés, Miguel Ortega, José Luis Temes, Luis Remartínez, Miguel Roa o Marzio Conti. También ha trabajado con los más importantes directores de escena tales como: José Carlos Plaza, Luis Olmos, Emilio Sagi, Gerardo Malla, Susana Gómez, Gian Carlo Del-

mónaco, Ignacio García, Josep María Mestres o Javier Ullacia

## XXX JORNADAS MUSICALES ASOCIACIÓN AMIGOS DEL ORFEÓN

DÍA CORAL INFANTIL

Escolinos del Orfeón de Castrillón, Coro infantil de la Fundación Príncipe de Asturias y Coro infantil de la Polifónica Gijonesa

10 de Junio 18 horas

Valey Teatro

## Concierto final de curso de los alumnos de la Escuela de Música y Escuela de Música Tradicional del Patronato Municipal de Actividades Culturales de Castrillón

13 de Junio 18 horas

Valey Teatro

Entrada libre y gratuita hasta completar el aforo

Profesor de Gaita Asturiana: José Manuel Tejedor Mier

Profesora de Percusión Tradicional Asturiana: Eva Tejedor Mier

Profesora de Piano: Marta Moldenhauer Zamora

Profesora de Lenguaje Musical y Piano: Virginia Fernández Carpintero

Los alumnos y alumnas de la Escuela de Música y la Escuela de Música Tradicional protagonizarán diversas actuaciones en las que mostrarán al público asistente parte del trabajo realizado durante el curso 2011-2012



## Declaración de guerra

14 de Junio 20 horas

Valey Teatro

Entradas; 2 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 4 de Junio de 19 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 5 de Junio

Dirección: Valérie Donzelli

Intérpretes: Valérie Donzelli, Jérémie Elkaim, César Desseix, Gabriel Elkaim, Brigitte Sy  
Francia. 100 minutos



Inspirada en hechos reales, "Declaración de guerra" cuenta una esperanzadora historia de amor a través de la lucha de una joven pareja, Romeo y Juliette, por superar la enfermedad de su hijo, Adán. Dos enamorados despreocupados, nada preparados para la guerra, se sorprenderán ante su capacidad de lucha y de convertirse en héroes a su pesar.

Festival Internacional de Cine de Gijón 2011: Mejor Película, Mejor Actriz, Mejor Actor

## XXX JORNADAS MUSICALES ASOCIACIÓN AMIGOS DEL ORFEÓN

Coro Fundación Príncipe de Asturias

15 de Junio 20 horas

Valey Teatro

Entradas: 3 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 15 de Abril de 17 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 12 de junio



Dirigido por José Esteban García Miranda, el Coro de la Fundación Príncipe de Asturias está considerado como una de las formaciones corales más prestigiosas del mundo. Actualmente tiene como directores honoríficos a los dos Premios Príncipe de Asturias de las Artes, Jesús López Cobos y Krzysztof Penderecki. En la dilatada vida de esta formación se combinan las actuaciones a cappella con las sinfónico-corales ofreciendo su arte por toda Europa, Oriente Medio y EEUU con hitos tan relevantes como sus exitosos conciertos en Rusia junto con la Orquesta Filarmónica de Leníngrado y Los Virtuosos de Moscú, su debut en el Queen Elizabeth Hall de Londres junto con la English Chamber Orchestra, o tantos

otros éxitos cosechados a nivel mundial. Entre sus directores, además de los ya citados, podemos encontrar a los mejores a nivel mundial tales como Sir Neville Marriner, E. Colomer, A. Blancafort, Peter Maag y una interminable lista que avala su calidad.

## Real Straits

Banda tributo a Dire Straits

16 de Junio 20 horas

Valey Teatro

Entradas: 8 Euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 16 de Junio de 17 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 29 Mayo

cajAstur



Ángel Miguel:  
guitar and vocals

Jorge Otero:  
guitar and background vocals

Antón F. Ceballos: bass

Samuel Rodríguez:  
keyboards and vocals

Alejandro Blanco:  
drums and background vocals

Richard García:  
keyboards and vocals

Seis músicos de alta escuela han dejado a un lado sus ocupaciones en otras bandas y otros pro-

yectos musicales, para sumergirse en lo más profundo de las canciones de Dire Straits, una de las mayores bandas de rock de la historia de la música. . . . .

El público podrá disfrutar del mejor "sonido Knopfler" desde Knopfler, durante 100'. Las mejores canciones del grupo británico, Sultans of swing, Romeo and Juliette, Money for nothing, en manos de estos espectaculares emuladores de Dire Straits. La mejor banda tributo a Dire Straits que hayas visto jamás.



## Taller de Teatro del Patronato Municipal de Actividades Culturales

De todo un poco de  
Alonso de Santos

Dirección: Olga Cuervo

20 de Junio 20 horas

Valey Teatro

Entrada libre y gratuita hasta completar el aforo

Alonso de Santos, ha sido el autor escogido para representar diferentes escenas. Todas ellas divertidas, y con un humor ácido que no dejará a nadie indiferente. ¿Algún consejo? Dejarse llevar. Y sobre todo, disfrutar.

## XXX JORNADAS MUSICALES ASOCIACIÓN AMIGOS DEL ORFEÓN

David Menéndez

23 de Junio 20 horas

Valey Teatro

Entradas: 10 euros

Venta de entradas en la taquilla del Valey Centro Cultural el 23 de junio de 17 horas hasta comienzo de función y en <http://www.valeycentrocultural.org> desde el 12 de Junio.

David Menéndez, barítono nacido en Castrillón, es una de las voces jóvenes más consolidadas de la escena mundial. En noviembre de 1999 ganó el Primer Premio del Concurso de Juventudes Musicales de España y en 2005 el Tercer Premio del Concurso Internacional de Canto Operalia que dirige Plácido Domingo. Desde entonces no ha dejado de cantar en los mejores teatros y salas tales como el Teatro Monumental de Madrid, Teatro de la Zarzuela, Palau de la Música, Auditorio y

Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Teatro Real de Madrid, Rossini Opera Festival, etc. En ellos ha trabajado con algunas de las orquestas más prestigiosas bajo la dirección, entre otros de López Cobos, R. Marbá, R. Weikwert, Max Bragados, García Asensio, A. Zedda, M. Hofs-Tetter, F. Haider o P. Sakari. Su repertorio es muy variado y abarca desde Zarzuelas hasta óperas pasando por grandes obras de la música como el Réquiem de Fauré o la 9ª Sinfonía de Beethoven.





## CALENDARIO DE ACTIVIDADES

Hasta el 16 de Abril - La colonia: Un álbum fotográfico de inmigrantes españoles en Nueva York, 1898-1945

Del 3 al 26 de Abril - Elena García / Imagen de mujer

3 de Abril - Va de solidaridad

Del 12 de Abril al 8 de Mayo - Proyecto\_ DEFENSA / David Martínez Suárez Foyer del Teatro

12 de Abril - Nader y Simin, Una separación (V.O.S.)

13 de Abril - Compañía Asturiana de Comedias

14 de Abri - Revolver

19 de Abril - Arrugas

14 de Abril - Festival Internacional de la Palabra en el Mundo

20 de Abril - Kamante Teatro

21 de Abril - Festival Internacional de la Palabra en el Mundo

26 de Abril - Si no nosotros, ¿quién? (V.O.S.)

27 de Abril - Grupo de Teatro Rosario Trabanco

28 de Abril - Orquesta Oviedo Filarmonía y Coro Universitario

3 de Mayo - La extraña/Die fremde (V.O.S.)

Del 3 al 30 de Mayo - ALFARERÍA TRADICIONAL DE ESPAÑA: alfarería animal

Del 4 de Mayo al 14 de julio - Eduardo Guerra

4 de Mayo - Shirley Valentine

5 de Mayo - XVIII CONCIERTO DE PRIMAVERA

8 de Mayo - Va de solidaridad

10 de Mayo - El Havre (V.O.S.)

Del 11 al 28 de Mayo - Festival Internacional de la Palabra  
en el Mundo / Exposición: Mujeres Encontradas

11 de Mayo - Festival Internacional de la Palabra  
en el Mundo / Presentación de Fernando Beltrán

11 de Mayo - Festival Internacional de la Palabra  
en el Mundo / Recital de poesía

12 de Mayo - Festival Internacional de la Palabra  
en el Mundo / Taller de Música y poesía

12 de Mayo - Festival Internacional de la Palabra  
en el Mundo / Taller de las Metáforas

12 de Mayo - Festival Internacional de la Palabra  
en el Mundo / Te regalo un poema

12 de Mayo - Festival Internacional de la Palabra  
en el Mundo / Recital Poetas en el Mundo

17 de Mayo - El ilusionista (V.O.S.)

19 de Mayo - Noche de cantautores asturianos

24 de Mayo - Aquello que amamos (V.O.S.)

26 de Mayo - Concierto Asociación de Amigos del Orfeón

31 de Mayo - Tres (Three) (V.O.S.)

Del 1 al 30 de Junio - Exposición Carteles de las 30 Jornadas  
Musicales de Castrillón

5 de Junio - Va de solidaridad

7 de Junio - Las olas

Del 7 al 27 de Junio - Alumnos/as Escuela de Pintura Patronato  
Municipal de Actividades Culturales de Castrillón

8 de Junio - Música en Familia: BLUES Y ROCK

9 de Junio - XXX JORNADAS MUSICALES ASOCIACIÓN  
AMIGOS DEL ORFEÓN / Coral Polifónica Ciudad de Oviedo

10 de Junio - XXX JORNADAS MUSICALES ASOCIACIÓN AMIGOS DEL  
ORFEÓN / DÍA CORAL INFANTIL

13 de Junio - Concierto final de curso de los alumnos de la Escuela  
de Música y Escuela de Música Tradicional del Patronato Municipal  
de Actividades Culturales de Castrillón

14 de Junio - Declaración de guerra

15 de Junio - XXX JORNADAS MUSICALES ASOCIACIÓN  
AMIGOS DEL ORFEÓN / Coro Fundación Príncipe de Asturias

16 de Junio - Real Straits

20 de Junio - Taller de Teatro del Patronato Municipal de Actividades  
Culturales / De todo un poco de Alonso de Santos

23 de Junio - XXX JORNADAS MUSICALES ASOCIACIÓN  
AMIGOS DEL ORFEÓN / David Menéndez

# VALEY

Centro Cultural de Castrillón



[www.valeycentrocultural.org](http://www.valeycentrocultural.org)

D.L.: A5547/2012



GOBIERNO DEL  
PRINCIPADO DE ASTURIAS  
CONSEJERÍA DE  
CULTURA Y DEPORTE

cajAstur



xstrata  
zinc

